



## PROGRAMME DU COLLOQUE INTERNATIONAL

### L'ENSEIGNEMENT DE LA LITTÉRATURE AVEC LE NUMÉRIQUE

#### Mardi 7 mars

8.30 – 9.00 – Accueil

9.00 – Ouverture du colloque par Mme Lise Dumazy, présidente de l'Université Grenoble Alpes, M. Daniel Lançon, vice-président à la Recherche pour les sciences humaines et sociales

9.30 – Introduction du colloque : Magali Brunel (Université Grenoble-Alpes), Nathalie Lacelle (Université du Québec à Montréal) et Jean-François Massol (Université Grenoble-Alpes)

10.00 – **CONFÉRENCE D'OUVERTURE** : Alexandra Saemmer (Université Paris 8), « **Littérature et numérique : archéologie d'un paradoxe** »

10.45 – **PAUSE CAFE**

11.00-12.30 – **SESSION 1** (ateliers de communications simultanées)

#### **Atelier 1.1. Propositions institutionnelles et pratiques réelles d'enseignement**

- « La littératie/littérature illustrée en contexte universitaire : résultats d'une étude portant sur les pratiques d'apprentissage formelles et informelles d'étudiants et leur rapport à l'enseignement/apprentissage » – Nathalie Lemieux (UQAM), Jean-François Boutin (UQAR-Lévis) et Virginie Martel (UQAR-Lévis).
- « Le jeu vidéo et le *serious game* sont-ils légitimes dans l'enseignement du français ? Analyse du processus de scolarisation des fictions vidéo-ludiques dans l'institution scolaire » – Laetitia Perret (Université Poitiers)
- « Les dispositifs d'enseignement du texte de fiction et le numérique – état de la question » – Nathalie Lacelle et Monique Lebrun (UQAM)

## **Atelier 1.2. Lecture et écriture de textes numériques : étude des processus et de la réception**

- « Lire l'écran : littérature et langage multimédia dans l'université » – Ana Luiza Ramazzina (Université Fédérale de Sao Paulo)
- « Processus, compétence et stratégies en lecture de textes numériques : état de la recherche » – Sylvain Brehm, Marie-Christine Beaudry, Prune Lieutier et Amal Boultif (UQAM)
- « Capacité comparée des supports (texte, illustration, animation,...) à porter l'émotion » – Noël Cordonier (HEP Lausanne) et Sonya Florey (HEP Vaud)

## **Atelier 1.3. Enseignement de la littérature numérique**

- « Sujet multimodal et enseignement de la littérature : vers un nouveau modèle de dispositif didactique » – Sébastien Ouellet (UQAR-Lévis)
- « Le livre numérique enrichi eZoomBook et ses applications dans le champ scolaire » – Ida Iwazko (Université Maine), Patricia Lojkine (Université Maine), Christine Evain (Ecole centrale Nantes) et Chris de Marco (Audencia, CRINI)
- « Remédiatiser le patrimoine littéraire à travers le livre augmenté : quelle expérience de lecture ? » – Arnaud Laborderie (Université Paris 8)

## **PAUSE REPAS**

13.45 – 14.30 – **CONFÉRENCE** : François Bon, « **Du web comme écriture lecture** »

14.30 – 15.30 – **TABLE RONDE 1** : « **Création numérique, supports d'édition et recherches : quelle collaboration ?** »

Animation : Nathalie Lacelle (Université du Québec à Montréal)

- Agnès Perrin-Doucey, Université de Montpellier / LIRDEF-ALFA, responsable d'un projet didactique
- Guillaume Vissac, publie.net, auteur et éditeur de littérature numérique
- Prune Lieutier, Fonfon interactif/ Boite à piton/ Chaire UQAM-LMM, responsable de projet de création numérique
- Martine Sousse, Laboratoire 2h60, productrice de contenus transmédia
- Bertrand Gervais, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur les Arts et les Littératures Numériques (Université du Québec à Montréal)

15.30 – 15.45 – **PAUSE CAFE**

15.45 – 16.30 – **CONFÉRENCE** : Brigitte Louichon et Eleonora Acerra (Université de Montpellier), « **Cherchez le livre !** »

16.30 – 18.15 – **SESSION 2** (ateliers de communications simultanées)

### **Atelier 2.1 Ressources numériques pour enseigner la littérature patrimoniale**

- « Le numérique au service de la lecture- écriture- réécriture du mythe » – Sonia Salhi (Université de Tunis)
- « Écriture collaborative numérique et appropriation d'une œuvre patrimoniale » – Claire Augé (Université Grenoble Alpes)
- « Dans la toile de Madame Bovary : (ré)écrire la lecture de l'autre à l'aide des supports numériques » – Marie-Manuelle Da Silva (Université de Minho)

### **Atelier 2.2 Transmédia, hypermédia et appropriation de la littérature**

- « Textes et hypertextes multimodaux au primaire : présentation d'un dispositif didactique » – Nathalie Lemieux (UQAM)
- « L'intermédialité chez Yasmina Reza et la transmodalisation en français langue étrangère » – Paulo Roberto Massaro (Université de São Paulo - USP)
- « Formation initiale des enseignants : développer des nouvelles pratiques pédagogiques par l'adaptation transmédiatique des œuvres littéraires » – Frédérique Longuet (Université Paris Sorbonne nouvelle)

### **Atelier 2.3 Exploiter les formats et genres numériques pour enseigner la littérature**

- « Écouter, voir, apprécier et comprendre des fables mises en voix, en musique, en images sur le net » – Jean-François Massol (Université Grenoble-Alpes)
- « Enseigner la littérature au lycée avec les bandes-annonces littéraires numériques » – Aldo Gennai et Maïté Eugène (Université de Montpellier)
- « Le travail de la réception dans le cadre d'un projet de création d'une fiction numérique multimodale » – Pierre Moinard (Université de Cergy-Pontoise)

18.30 – **ÉVÉNEMENT ARTISTIQUE** sur le site *Amphidice* et **COCKTAIL**.

20.30 – **REPAS FESTIF** (sur inscription)

## Mercredi 8 mars

8.30 – 9.00 – Accueil

9.00 – 9.45 – **CONFÉRENCE** : Serge Bouchardon (Sorbonne Universités), « **Pourquoi faut-il enseigner la littérature numérique ?** »

9.45 – 11.15 – **SESSION 3** (ateliers de communications simultanées)

### Atelier 3.1 Le Sujet lecteur à l'ère du numérique

- « Le sujet lecteur à l'épreuve du numérique » – Sébastien Arfouilloux (Université Grenoble-Alpes)
- « La vidéo de lecteur en ligne : enjeux d'un genre scolarisable » – Nathalie Rannou (Université Rennes 2)
- « Appareillage éditorial de classiques, écritures interventionnistes, marginalia : numérique et lecture créative au lycée » – Françoise Cahen (Université Paris 3)

### Atelier 3.2 Pratiques croisées de l'enseignement de la littérature et des arts

- « Comment des approches transdisciplinaires de l'enseignement des arts et de la littérature ont permis à des élèves en difficulté de réapprendre à aimer l'école » – Nadine Pairis (Université Lyon 2)
- « Le numérique à la croisée des regards ; un dialogue artistique et didactique » – Carole Callebout (Université de Lille) Fabien Zocco (Artiste plasticien)
- « Un projet de littérature numérique en dialogue avec les arts : Perspective(s) sémiotique(s) d'une expérimentation en cycle 3 et pistes de réflexion » – Virginie Rupin (Université Lyon 2)

### Atelier 3.3 Nouveaux outils, nouvelles pédagogies

- « Des diaporamas pour scolariser la littérature en lien avec la peinture dans le secondaire » – Marie-Sylvie Claude (Université Paris est Créteil)
- « Écran ou papier, susciter l'appropriation du texte par la lecture à voix haute » – Estelle Riquois (Université Paris Descartes)
- « Bases de données littéraires pour écrire : bilan et perspectives » – Jacques Crinon, Georges Ferone et Patricia Richard-Principalli (Université Paris-Est, Paris 8)

11.15 – **PAUSE CAFE**

11.30 –12.30 – **TABLE RONDE 2 : « Le livre numérique enrichi : quels modes de lecture des œuvres littéraires? Pour quels lecteurs ? »**

Animation : Nathalie Rannou (Université de Rennes 2)

- Arnaud Laborderie, représentant du projet « livre enrichi » de la Bibliothèque nationale de France
- Pascale Hellegouarch, contributrice à l'édition de livres enrichis (Université Paris)
- Catherine Daniel, Solenn Dupas, Marie-Armelle Camussi-Ni, éditrices d'une œuvre de M.Schwob dans le cadre d'une recherche exploratoire en Lectures et Médiations Numériques (Université Rennes 2)

**PAUSE REPAS**

13.45- 15.15 – **SESSION 4** (ateliers de communications simultanées)

**Atelier 4.1 Ressources numériques d'enseignement de la littérature**

- « Apports et limites de la tablette numérique dans le cadre de l'apprentissage de la lecture littéraire en classe de troisième » – Séverine Tailhandier (Université Dijon)
- « Quand le petit Chaperon Rouge lit sur tablette : typologie des pratiques numériques en littérature de jeunesse et incidences sur la didactique de la littérature » – Sonya Florey et Vincent Capt (HEP Vaud)
- « Le manuel numérique » – Ana Dias Chiaruchini (Université de Lille 3) et Nathalie Salagnac (Université Artois)

**Atelier 4.2 Nouvelles pratiques d'écriture**

- « Écrits créatifs interactifs en classe de littérature : analyse d'un dispositif numérique expérimental » – Anne-Marie Petitjean (Université de Rouen)
- « Écriture créative et TICE : une expérience interactive et collaborative en classe de FLE » – Angeliki Kordoni (Université Paris Sorbonne Abu Dhabi)
- « Les outils numériques au service de l'écriture littéraire : résultats d'une expérimentation d'écriture dans les textes d'auteur avec le numérique » – Magali Brunel (Université Grenoble-Alpes)

15.15 –15.45 – **CONFÉRENCE DE CLÔTURE:** Christian Vandendorpe (Université d'Ottawa),

**« Reconfigurations du littéraire dans une culture numérique »**

15.45 – **PAUSE CAFE**

16.00 –16.30 – **SYNTHÈSES des grands témoins** : Catherine Bizot (inspectrice générale de Lettres, France), Jean-François Boutin (Professeur, UQAR-Lévis, Québec) et Noël Cordonier (Professeur, Université de Lausanne, Suisse).

## CLÔTURE DU COLLOQUE

## AUTOUR DU COLLOQUE

Lundi 6 mars

Journée de formation académique par la recherche « Enseignement de la littérature avec le numérique », sur le site de *Canopé*, Grenoble, en co-organisation avec l'Académie de Grenoble, Région académique Auvergne-Rhône Alpes.

- M. Brunel et N. Lacelle : « Le numérique dans les programmes de l'enseignement de la littérature en France et au Québec ».
- S. Bouchardon : « Littérature numérique : filiations, histoire, caractéristiques ».
- A. Laborderie (BNF) : « Au bonheur des Dames, les potentialités du livre enrichi pour l'enseignement de la littérature ».

Mardi 7 mars 18H30

Performances artistiques suivies d'un cocktail et d'un temps d'échange avec le public

- Sur le site *Amphidice* de l'Université Stendhal
- Serge Bouchardon : performance *Déprise*
- Fabien Zocco : présentation *Searching for Ulysses*
- Alexandra Saemmer : Performance *Böhmische Dörfer*

## ORGANISMES PARTENAIRES

